

# GLAZE COAT®

## Resina epoxídica de alto brillo para verter

LA CAUSA MAS FRECUENTE DE LOS RESULTADOS IMPERFECTOS ES UNA MEZCLA INADECUADA. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR EL PROYECTO

### Datos importantes que debe saber antes de aplicar FAMOWOOD® Glaze Coat

- Asegúrese de que Glaze Coat® alcance la temperatura ambiente antes de utilizar el producto. Se pueden generar burbujas cuando el producto y/o la habitación están fríos (debajo de los 21 °C).
- Siga atentamente las instrucciones de medición y mezcla. Si no sigue las instrucciones de manera exacta, el producto no se secará correctamente y permanecerá blando o pegajoso.
- En la mayoría de las aplicaciones, se requiere una sola capa para obtener una técnica de acabado profunda y bella. Sin embargo, se pueden aplicar varias capas para obtener una técnica de acabado aún más profunda. Limpie la superficie con alcohol o acetona entre cada capa.
- Para cubrir con técnicas de acabado de poliuretano o acrílico, lije la superficie y límpiela con acetona o alcohol antes de utilizar Glaze Coat®.
- Se recomienda Glaze Coat® sólo para INTERIORES.
- Si la superficie ha sido tratada anteriormente con líquidos a base de solvente, como el barniz o el tinte, pruebe primero en un área separada para asegurarse de que sea compatible con Glaze Coat®.
- Es recomendable que los principiantes se familiaricen con Glaze Coat® y trabajen primero en un proyecto pequeño.
- Mantenga la superficie sin polvo aproximadamente 8 horas antes de aplicar la primera capa. Coloque una cubierta anti-polvo lista para usar después de haber vertido el producto para evitar que la suciedad caiga sobre el proyecto.

**Nota:** Si el contenido de cualquiera de los recipientes tiene aspecto denso o sólido, coloque el recipiente debajo del agua caliente hasta que el contenido recupere su estado líquido normal. Permita que se enfríe hasta que esté a temperatura ambiente antes de mezclarlo. NO SE RECOMIENDA utilizar Glaze Coat® sobre pisos, ya que no está diseñado para ser utilizado en aplicaciones de alto impacto y no contiene propiedades resistentes a la abrasión. Se recomienda cubrir Glaze Coat® con productos elaborados a base de uretano, como FAMOWOOD® Dura-Tuff.

## Herramientas necesarias

- Tres o más tazas o cubetas de papel sin cera o de plástico que tengan medidas de volumen claramente marcadas y la parte inferior y las paredes limpias y lisas
- Palos para mezclar con bordes rectos o paletas de pintura
- Esparcidor o escobilla de plástico
- Brocha desechable para cubrir los bordes
- Cubierta antipolvo plana y limpia
- Papel encerado, papel periódico o protector de tela o plástico
- Guantes de látex, de vinilo o de neopreno resistente a los productos químicos
- Prendas protectoras: opcionales (en caso de que se salpique la ropa con el producto)
- Cinta adhesiva de papel
- Nivel de carpintero
- Se recomienda utilizar gafas de seguridad

## Cobertura

Tamaño unitario	Metros cuadrados*
Pinta (474 ml)	0.42 m <sup>2</sup>
Cuarto (947 ml)	0.84 m <sup>2</sup>
Galón (3,785 ml)	3.34 m <sup>2</sup>

\*suponiendo un grosor de 1.6 mm (1/16")

## Preparación de la superficie

La superficie debe estar nivelada, seca y libre de aceite, polvo y cera. Para atrapar las gotas, cubra el área circundante con papel encerado, papel periódico o con un protector de plástico. Eleve el área sobre la que va a aplicar el producto para permitir que las gotas se desplacen libremente fuera de los lados.

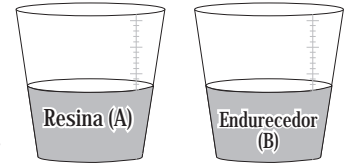
**CAPAS DE SELLADOR:** Se recomienda aplicar una capa de sellador sobre las superficies porosas. Algunas maderas, como el roble y el nogal, tienen vetas abiertas que permiten la salida de aire y causan burbujas. Para las telas o los papeles porosos, también deberían cumplirse los siguientes pasos. Estas aplicaciones requieren una capa fina de Glaze Coat® antes de aplicar toda la capa de revestimiento. Mezcle aproximadamente ¼ de la cantidad que se usa habitualmente para aplicar una capa de revestimiento y extienda el producto de manera que quede una capa delgada sobre toda la superficie. Esto sellará el paso de aire. Deje secar durante aproximadamente 4 ó 5 horas a una temperatura de 21 °C.

**GOTAS:** Antes de verter el producto, proteja los lados y los bordes de la superficie sobre la que va a aplicar el producto con varias capas de cinta adhesiva de papel. Cuando el producto se haya secado, quite la cinta y las gotas que hayan quedado

junto a la cinta. Si no lo hace, puede raspar las gotas con una espátula para masilla entre 30 y 40 minutos después de haber vertido el producto o las puede lijar una vez que el producto se haya secado.

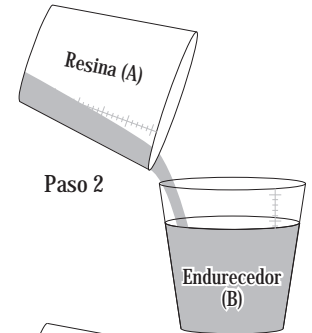
## 1. Mida:

Paso 1. Vierta partes iguales de resina y de endurecedor en diferentes tazas o cubetas limpias de papel desechable sin cera o de plástico. La mezcla DEBE contener partes iguales de cada producto (por volumen); es decir, volúmenes iguales de resina y de endurecedor. Si es posible, utilice un recipiente con medidas.

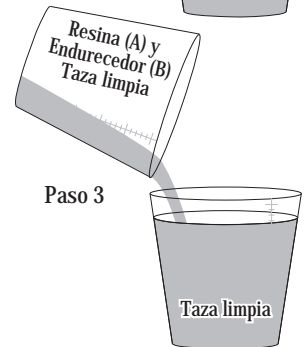


## 2. Mezcle:

Paso 2. Vierta cuidadosamente la medida de resina (lado A) dentro del recipiente con la medida de endurecedor (lado B) y mezcle todo durante dos minutos. Utilice un palo para mezclar y revuelva de manera constante, tratando de disminuir la cantidad de burbujas de aire en la mezcla. Algunas burbujas aparecen de forma natural, y las puede quitar luego de verter el producto (vea el paso 4). Es muy importante que roce con el palo para mezclar todos los lados y la parte inferior del recipiente mientras mezcla.



Paso 3. Vierta nuevamente la preparación de resina y endurecedor en un recipiente para mezclar limpio y mezcle todo durante dos minutos más.



## Tiempo de mezcla:

1.ª taza: resina en el endurecedor	2 minutos
2.ª taza: resina y endurecedor dentro del nuevo recipiente limpio	2 minutos
<i>Cuando vierta por primera vez la resina en el endurecedor, verá que la mezcla inicial tiene una consistencia grumosa. Revuelva hasta que la mezcla tenga una consistencia uniforme y no haya grumos.</i>	

## Consejos para mezclar

- En ningún momento utilice un dispositivo para mezclar eléctrico, esto causaría demasiadas burbujas.
- Para que la mezcla tenga la consistencia adecuada, no bata ni revuelva con movimientos bruscos.
- Mezcle pequeñas cantidades. Las personas que no tengan experiencia no deben mezclar más de 1 cuarto de mezcla por vez; las personas con experiencia no deben mezclar más de 1 galón de mezcla por vez.
- La mezcla de resina y endurecedor produce calor. Cuanto mayor sea la cantidad, más calor generará en un período relativamente corto. Esto limita considerablemente su tiempo de trabajo.
- Pruebe en áreas pequeñas antes de usar la mezcla.
- Si tiene preguntas sobre la aplicación, comuníquese con el 800-767-4667, de lunes a viernes, en el horario de 7:00 a.m. a 3:00 p.m. (hora estándar del Pacífico) o visite [www.famowood.com](http://www.famowood.com) o [www.e-6000.com](http://www.e-6000.com)

## 3. Vierta:

Vierta Glaze Coat® INMEDIATAMENTE en el centro de la superficie sobre la que desea aplicar el producto. No deje que se "asiente", como se hace con otras resinas epoxídicas. Sólo tiene entre 20 y 25 minutos para trabajar antes de que el producto se empiece a endurecer. NOTA: Si la temperatura es superior a los 70 °F, el tiempo para trabajar será menor. Extienda la mezcla sobre el área con un esparcidor, una escobilla de plástico o una brocha. Si desea cubrir una superficie amplia, como por ejemplo, mesas, cubiertas para bares, etc., se recomienda utilizar una escobilla o una paleta dentada (vea la sección 7, "Aplicaciones en áreas amplias"). Vierta la mezcla sobre la superficie y extiéndala de manera uniforme realizando un movimiento de rastrillo, siempre hacia la misma dirección en toda la superficie. No insista en extender nuevamente la mezcla a medida que ésta se asienta. Si lo hace, la mezcla no se autonivelará durante el secado.

No vierta más de 3 mm de espesor en una aplicación. Mezcle sólo la cantidad que pueda verter y extiéndala de una sola vez (vea la foto en la parte superior de la página siguiente).



#### 4. Burbujas en la superficie:

La primera vez que vierta la mezcla, aparecerán en la superficie las burbujas de aire que se generaron durante la etapa de mezcla y luego desaparecerán. Sin embargo, como Glaze Coat® es muy espeso, por lo común necesitará ayudar este proceso inmediatamente después de que haya vertido la mezcla. DEBE quitar todas las burbujas mientras la superficie esté húmeda y no una vez que haya comenzado a secarse. Si no lo hace, las burbujas se convertirán en hoyos pequeños una vez que el producto se haya secado por completo. Sople suavemente sobre la superficie para hacer que las burbujas suban a la superficie y desaparezcan. Para las áreas amplias, utilice un pequeño soplete manual de propano. Mantenga la llama entre 15 y 20 cm encima de la superficie. Mueva el soplete sobre la capa fresca de Glaze Coat® varias veces hasta que no haya burbujas en la superficie. Asegúrese de utilizar un movimiento ondeante para que la superficie esté levemente caliente, de esta manera, logrará que las burbujas de aire que permanecen en la superficie desaparezcan.

No mantenga la llama en una sola área.

#### 5. Secado:

Para obtener los mejores resultados, aplique el producto a temperaturas entre 21 °C y 27 °C. Tanto Glaze Coat® como el objeto sobre el que desea aplicar el producto deben tener la misma temperatura. NOTA: Los tiempos de secado que se mencionan a continuación son sólo orientativos. Las temperaturas más cálidas acortarán el tiempo de secado.

Temperatura de la habitación	Sin polvo	Secado completo
21 °C	8 horas	72 horas

Deje que las capas frescas se sequen en una habitación cálida (21 °C como mínimo). Coloque una cubierta de 10 centímetros sobre el área para protegerla contra las partículas de polvo durante el secado.

#### 6. Limpieza:

Utilice acetona o alcohol para limpiar las herramientas y el área de trabajo. Glaze Coat™ sólo se puede limpiar cuando permanece en estado líquido. Una vez que se haya secado, deberá utilizar aguarrás o una pistola de calor, o bien deberá lijar.

PRECAUCION: Siempre utilice abundante agua y jabón para lavarse la piel.

#### 7. Aplicaciones en áreas amplias:

Para obtener mejores resultados, debe seguir los pasos que se detallan a continuación antes de aplicar Glaze Coat® en áreas amplias.

- Se recomienda que cuente con la ayuda de otra persona para acelerar las etapas de mezcla y de aplicación en áreas amplias.
- Si se utilizó la superficie con anterioridad y es posible que haya restos de aceite, cera o ácido de cítrico, se recomienda que haga que la madera vuelva a su estado natural. Una vez que haya aplicado Glaze Coat®, esas sustancias extrañas pueden subir a la superficie. Esto hará que la adherencia se agriete y se ondule. Las aplicaciones en las superficies amplias requieren que se realicen mezclas en grandes cantidades que sólo deberá colocar un profesional con conocimiento sobre el tema y experiencia previa. No mezcle más de 1 galón por vez.
- Como se mencionó anteriormente, la preparación de la superficie es importante. Lea la sección "Preparación de la superficie" antes de comenzar su proyecto. Una vez que haya aplicado la capa de sellador y hayan transcurrido entre 4 y 5 horas de asentamiento, puede aplicar las siguientes capas de Glaze Coat®. La mayor diferencia entre las aplicaciones en superficies pequeñas y en las superficies amplias consiste en saber cuánta superficie se debe cubrir cada vez que vierte el producto. Determine la cantidad de producto que va a mezclar de una sola vez y el tamaño del área que va a cubrir. Recuerde: 1 cuarto cubre aproximadamente 0.83 m<sup>2</sup> de 1.6 mm de espesor. A menos que tenga mucha experiencia en el uso de Glaze Coat®, no intente mezclar más de 1 galón por vez. Mezcle, vierta y extienda. Comience inmediatamente con una cantidad nueva. Vuelque la próxima porción; permita que las porciones se integren entre sí. No superponga capas mientras estén húmedas. Si lo hace, las capas se secarán de forma desigual y se ondulará o se cuarteará la superficie.
- Lea los pasos 4, 5, y 6 para obtener información sobre las burbujas en la superficie, el secado y la limpieza.

## Soporte técnico

Para obtener soporte técnico, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico, por correo, correo electrónico o teléfono de lunes a viernes, en el horario de 7:00 a.m. a 3:00 p.m. (hora estándar del Pacífico). Visite [www.famowood.com](http://www.famowood.com) o [www.e-6000.com](http://www.e-6000.com) para obtener instrucciones.

Correo: Eclectic Products Inc.

Atención: Departamento de Servicio Técnico (attention: Technical Service)  
1075 Arrowsmith, Eugene, OR 97402

Dirección de correo electrónico: [tech@eclecticproducts.com](mailto:tech@eclecticproducts.com)

Teléfono: (800) 767-4667

Para solicitar una hoja sobre la seguridad de los materiales (MSDS, Material Safety Data Sheet), envíe un correo electrónico a: [msds@eclecticproducts.com](mailto:msds@eclecticproducts.com).

## Seguimiento

- Cuidado de la superficie: Una vez que Glaze Coat® se haya secado completamente, puede aplicar alguna cera o producto para lustrear a fin de recuperar un lustre fresco y nuevo, y para ocultar imperfecciones menores. Pruebe en un área pequeña. Si la superficie se encuentra dañada (por ejemplo, con surcos profundos, quemaduras de cigarrillos, etc.), lije levemente toda la superficie para asegurarse de quitar las decoloraciones. Limpie con un paño seco o con un paño humedecido con una pequeña cantidad de alcohol o acetona. No utilice un paño que no suelte pelusa, ya que dejará una capa sobre la superficie. Una vez que la superficie esté preparada, cubrala nuevamente con Glaze Coat®. Se recomienda utilizar Glaze Coat® únicamente en interiores. No debe utilizarse sobre superficies calientes, como ceniceros o utensilios para cocina. No utilice blanqueadores para limpiar la superficie.
- Resistente al calor: El producto resiste temperaturas de superficie de 49 °C sin inconvenientes. En otro caso, se puede alterar. Siempre utilice un posavasos o una base para objetos caliente sobre las superficies que tienen Glaze Coat®. Nunca utilice Glaze Coat® para cubrir ceniceros o utensilios para cocina.
- Glaze Coat® es un producto flexible. Puede abollarse si se apoya un objeto sobre él durante un período prolongado. Una vez que retire el objeto, la abolladura desaparecerá de manera gradual.
- Almacenaje del producto: No conserve Glaze Coat® en el refrigerador. Asegúrese de que Glaze Coat® alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo. La duración del producto es de un año.

## Sugerencias:

- Objetos que se pueden cubrir: Dibujos, telas, monedas, armazones... la mayoría de los objetos se pueden cubrir con Glaze Coat®. Puede unir el objeto con un pegamento blanco de buena calidad, asegurándose de que toda la superficie haya sido cubierta para que no suba a la superficie. También puede unir objetos durante la primera capa de sellador. Mientras la superficie esté pegajosa, coloque el objeto y presiónelo en su lugar, asegurándose de que no se moverá. Una vez que se haya secado, puede aplicar una segunda capa para suavizar toda la superficie. Otro método para las fotografías consiste en laminar la fotografía antes de unirla a la superficie.

Tenga en cuenta lo siguiente: cuando inserte objetos que son importantes para usted, haga una copia y utilice la copia. Los dibujos o los artículos del periódico muy antiguos se pueden dañar. No se recomienda aplicar el producto sobre cartón.

- Para crear una técnica de acabado satinado: Para quitar levemente el brillo de la superficie después de que Glaze Coat® se haya secado por completo, lije levemente la superficie con fibra de acero 0000 o con papel de lija N.º 600. Limpie la superficie y luego aplique una mezcla de aceite (de linaza, crudo o para lustrear) y cera a base de carnauba. Permita que se seque, frote para limpiar y luego dé brillo nuevamente con una cera a base de carnauba.

La resina contiene: Resina epoxídica.

El endurecedor contiene: Resina de nonil fenol y alquil diamina

ADVERTENCIA:

CAUSA IRRITACION GRAVE EN LOS OJOS Y EN LA PIEL. PUEDE CAUSAR IRRITACION EN LA NARIZ Y EN LA GARGANTA. PUEDE CAUSAR UNA REACCION ALERGICA SI ENTRA EN CONTACTO CON LA PIEL. PUEDE SER NOCIVO SI ES INGERIDO.

Evite el contacto con los ojos y el contacto prolongado con la piel. No inhale los vapores. Utilice el producto sólo en lugares con ventilación adecuada. Lávese muy bien después de usarlo. Primeros auxilios: En caso de que el producto entre en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua durante 15 minutos y busque asistencia médica. Si entra en contacto con la piel, lávela muy bien con agua y jabón. Si el producto fue inhalado, lleve a la persona que lo inhaló a un lugar con aire fresco. Si tiene dificultad para respirar y los síntomas continúan, busque asistencia médica. No ingiera el producto. Si lo ingiere, no induzca el vómito, consulte con un médico o diríjase a un centro de control de tóxicos.

MANTENGA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

EL ETIQUETADO CUMPLE CON EL ESTANDAR ASTM D-423